

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

**RÅDETS FÖRORDNING (EG, EKSG, EURATOM) nr 2804/2000
av den 18 december 2000**

om anpassning med verkan från och med den 1 juli 2000 av löner och pensioner för tjänstemän och övriga anställda i Europeiska gemenskaperna samt av de korrigeringskoefficienter som tillämpas på dessa löner och pensioner

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av protokollet om immunitet och privilegier för Europeiska gemenskaperna, särskilt artikel 13 i detta,

med beaktande av tjänsteföreskrifterna för tjänstemän och anställningsvillkor för övriga anställda i Europeiska gemenskaperna som fastställts genom förordning (EEG, Euratom, EKSG) nr 259/68 ⁽¹⁾ senast ändrad genom förordning (EG, EKSG, Euratom) nr 628/2000 ⁽²⁾, och särskilt artiklarna 63, 64, 65a och 82 i tjänsteföreskrifterna, bilaga XI till tjänsteföreskrifterna och artikel 20 första stycket och artikel 64 i anställningsvillkoren,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) En översyn av lönerna till tjänstemän och övriga anställda som utförts på grundval av en rapport från kommissionen har visat att löner och pensioner till tjänstemän och övriga anställda i Europeiska gemenskaperna bör anpassas vid den årliga översynen 2000.
- (2) Den årliga anpassningen för 2001 kommer att medföra inrättandet av nya korrigeringskoefficienter senast den 31 december 2001 med retroaktiv verkan från och med den 1 juli 2001.
- (3) Dessa nya korrigeringskoefficienter kan leda till retroaktiva anpassningar av löner och pensioner (positiva eller negativa) vad avser en period av budgetåret 2001 för vilka betalning redan har gjorts på grundval av denna förordning.
- (4) Åtgärder bör därför vidtas för betalning av inestående belopp vid anpassning uppåt som en följd av dessa korrigeringskoefficienter eller för återbetalning av för höga summor vid anpassning nedåt för tiden mellan den dag rådets beslut om den årliga anpassningen vad avser budgetåret 2001 träder i kraft och den dag beslutet träder i kraft.
- (5) Verkningarna av sådana återbetalningar bör kunna fördelas över en period av högst 12 månader räknat från den dag rådets beslut om den årliga anpassningen för budgetåret 2001 träder i kraft.
- (6) Den 1 januari 2001 kommer Grekland att införa euron med omräkningskursen 1 euro = 340,750 drakmer.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Från och med den 1 juli 2000

a) skall tabellen över de månatliga grundlönerna i artikel 66 i tjänsteföreskrifterna ersättas med följande tabell:

⁽¹⁾ EGT L 56, 4.3.1968, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 76, 25.3.2000, s. 1.

Lönegrad	Löneklass							
	1	2	3	4	5	6	7	8
A 1	11 492,16	12 102,64	12 713,12	13 323,60	13 934,08	14 544,56		
A 2	10 198,34	10 780,87	11 363,40	11 945,93	12 528,46	13 110,99		
A 3/LA 3	8 446,08	8 955,63	9 465,18	9 974,73	10 484,28	10 993,83	11 503,38	12 012,93
A 4/LA 4	7 095,60	7 493,32	7 891,04	8 288,76	8 686,48	9 084,20	9 481,92	9 879,64
A 5/LA 5	5 849,97	6 196,54	6 543,11	6 889,68	7 236,25	7 582,82	7 929,39	8 275,96
A 6/LA 6	5 055,47	5 331,30	5 607,13	5 882,96	6 158,79	6 434,62	6 710,45	6 986,28
A 7/LA 7	4 351,74	4 568,27	4 784,80	5 001,33	5 217,86	5 434,39		
A 8/LA 8	3 848,72	4 003,93						
B 1	5 055,47	5 331,30	5 607,13	5 882,96	6 158,79	6 434,62	6 710,45	6 986,28
B 2	4 380,18	4 585,53	4 790,88	4 996,23	5 201,58	5 406,93	5 612,28	5 817,63
B 3	3 674,05	3 844,80	4 015,55	4 186,30	4 357,05	4 527,80	4 698,55	4 869,30
B 4	3 177,73	3 325,81	3 473,89	3 621,97	3 770,05	3 918,13	4 066,21	4 214,29
B 5	2 840,47	2 960,30	3 080,13	3 199,96				
C 1	3 241,15	3 371,85	3 502,55	3 633,25	3 763,95	3 894,65	4 025,35	4 156,05
C 2	2 819,12	2 938,89	3 058,66	3 178,43	3 298,20	3 417,97	3 537,74	3 657,51
C 3	2 629,71	2 732,33	2 834,95	2 937,57	3 040,19	3 142,81	3 245,43	3 348,05
C 4	2 376,14	2 472,39	2 568,64	2 664,89	2 761,14	2 857,39	2 953,64	3 049,89
C 5	2 190,95	2 280,73	2 370,51	2 460,29				
D 1	2 476,10	2 584,37	2 692,64	2 800,91	2 909,18	3 017,45	3 125,72	3 233,99
D 2	2 257,73	2 353,89	2 450,05	2 546,21	2 642,37	2 738,53	2 834,69	2 930,85
D 3	2 101,35	2 191,29	2 281,23	2 371,17	2 461,11	2 551,05	2 640,99	2 730,93
D 4	1 981,29	2 062,54	2 143,79	2 225,04				

- b) — I artikel 1.1 i bilaga VII till tjänsteföreskrifterna, skall beloppet 170,35 euro ersättas med beloppet 173,93 euro.
- I artikel 2.1 i bilaga VII till tjänsteföreskrifterna, skall beloppet 219,38 euro ersättas med beloppet 223,99 euro.
- I artikel 69 andra stycket i tjänsteföreskrifterna och i artikel 4.1 andra stycket i bilaga VII till dessa, skall beloppet 391,91 euro ersättas med beloppet 400,14 euro.
- I artikel 3 första stycket i bilaga VII till tjänsteföreskrifterna, skall beloppet 196,05 euro ersättas med beloppet 200,17 euro.

Artikel 2

Från och med den 1 juli 2000 skall tabellen över de månatliga grundlönerna i artikel 63 i anställningsvillkoren för övriga anställda ersättas med följande tabell:

Kategori	Grupp	Löneklass			
		1	2	3	4
A	I	5 395,58	6 063,92	6 732,26	7 400,60
	II	3 916,03	4 297,62	4 679,21	5 060,80
	III	3 290,81	3 437,41	3 584,01	3 730,61
B	IV	3 161,25	3 470,73	3 780,21	4 089,69
	V	2 483,11	2 646,79	2 810,47	2 974,15
C	VI	2 361,62	2 500,66	2 639,70	2 778,74
	VII	2 113,73	2 185,65	2 257,57	2 329,49
D	VIII	1 910,47	2 022,99	2 135,51	2 248,03
	IX	1 839,86	1 865,49	1 891,12	1 916,75

Artikel 3

Från och med den 1 juli 2000 skall det fasta bidrag som anges i artikel 4a i bilaga VII till tjänsteföreskrifterna vara

- a) 104,39 euro per månad för tjänstemän i lönegrad C 4 eller C 5,
- b) 160,04 euro per månad för tjänstemän i lönegrad C 1, C 2 eller C 3.

Artikel 4

De pensionsrättigheter som förvärvats fram till den 1 juli 2000 skall beräknas från och med den dagen på grundval av den tabell över månatliga grundlöner som fastställts i artikel 66 i tjänsteföreskrifterna, i dess lydelse efter ändring genom artikel 1 a i denna förordning.

Artikel 5

Från och med den 1 juli 2000 skall datumet "den 1 juli 1999" i artikel 63 andra stycket i tjänsteföreskrifterna ersättas med datumet "den 1 juli 2000".

Från och med den 1 januari 2001 kommer lönen i Grekland att utbetalas i euro.

Artikel 6

1. Från och med den 16 maj 2000 skall de korrigeringskoefficienter som tillämpas på löner till tjänstemän och övriga anställda i de länder och på de platser som anges nedan vara följande:

— Irland 118,9.

2. Från och med den 1 juli 2000 skall de korrigeringskoefficienter som tillämpas på ersättning till tjänstemän och övriga anställda i de länder och på de platser som anges nedan vara följande:

Belgien		100,0
Danmark		132,4
Tyskland		106,9
utom:	Bonn	100,2
	Karlsruhe	97,4
	München	108,0
Grekland		84,6
Spanien		93,8
Frankrike		117,6
Irland		116,5
Italien		101,9
utom:	Varese	95,3
Luxemburg		100,0
Nederländerna		114,5
Österrike		110,6
Portugal		87,2
Finland		120,5
Sverige		125,9
Förenade kungariket		160,3
utom:	Culham	127,6.

3. Från och med den 1 januari 2001 kommer korrigeringskoefficienten för lönerna för tjänstemän och övriga anställda i Grekland att vara 83,6.

4. De korrigeringskoefficienter som gäller för pensioner skall bestämmas enligt artikel 82.1 i tjänsteföreskrifterna. Artiklarna 3–10 i rådets förordning (EKG, EEG, Euratom) nr 2175/88 av den 18 juli 1988 om fastställelse av de korrigeringskoefficienter som skall gälla i tredje land⁽¹⁾ skall fortsätta att gälla.

⁽¹⁾ EGT L 191, 22.7.1988, s. 1.

5. Dessa koefficienter kan komma att anpassas före den 31 december 2001 genom en rådsförordning genom vilken nya korrigeringskoefficienter fastställs, vilka skall gälla från och med den 1 juli 2001. Till följd därav skall institutionerna göra motsvarande positiva eller negativa anpassningar av lönerna och pensionerna till tjänstemän, f.d. tjänstemän och övriga berörda personer med retroaktiv verkan för perioden mellan den dag beslutet om 2001 års anpassning får verkan och den dag det träder i kraft.

Om denna retroaktiva anpassning nödvändiggör återbetalning av för högt utbetalda summor kan sådan återbetalning fördelas över en period av högst 12 månader räknat från den dag beslutet om 2001 års årliga anpassning träder i kraft.

Artikel 7

Från och med den 1 juli 2000 skall tabellen i artikel 10.1 i bilaga 7 till tjänsteföreskrifterna ersättas med följande tabell:

	Berättigad till hushållstillägg		Inte berättigad till hushållstillägg	
	dag 1-15	från och med den 16 dagen	dag 1-15	från och med den 16 dagen
	euro per kalenderår			
A 1-A 3 och LA 3	67,85	31,97	46,58	26,77
A 4-A 8 och LA 4-LA 8 samt kategori B	65,84	29,81	44,68	23,32
Övriga lönegrader	59,74	27,81	38,44	19,24

Artikel 8

Från och med den 1 juli 2000 skall bidragen för skiftarbete i artikel 1 i förordning (EKSG, EEG, Euratom) nr 300/76 ⁽¹⁾ fastställas till 302,56 euro, 456,67 euro, 499,33 euro och 680,74 euro.

Artikel 9

Från och med den 1 juli 2000 skall beloppen i artikel 4 i förordning (EKSG, EEG, Euratom) nr 260/68 ⁽²⁾ omfattas av en korrigeringskoefficient på 4,367713.

Artikel 10

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 18 december 2000.

På rådets vägnar

D. VOYNET

Ordförande

⁽¹⁾ Rådets förordning (EKSG, EEG, Euratom) nr 300/76 av den 9 februari 1976 om fastställande av de grupper av tjänstemän som är berättigade till ersättning för skiftarbete samt storleken på och villkoren för denna ersättning (EGT L 38, 13.2.1976, s. 1). Förordningen kompletterad genom förordning (Euratom, EKSG, EEG) nr 1307/87 (EGT L 124, 13.5.1987, s. 6) och senast ändrad genom förordning (EG, EKSG, Euratom) nr 2461/98 (EGT L 307, 17.11.1998, s. 5).

⁽²⁾ Rådets förordning (EEG, Euratom, EKSG) nr 260/68 av den 29 februari 1968 om villkoren för och förfarandet vid skatt till Europeiska gemenskaperna (EGT L 56, 4.3.1968, s. 8). Förordningen senast ändrad genom förordning (EG, EKSG, Euratom) nr 2459/98 (EGT 307, 17.11.1998, s. 3).